

VH 600

Ersatzteilliste
Spare Parts List
Liste des pièces

DE Motorhacke

VH 600

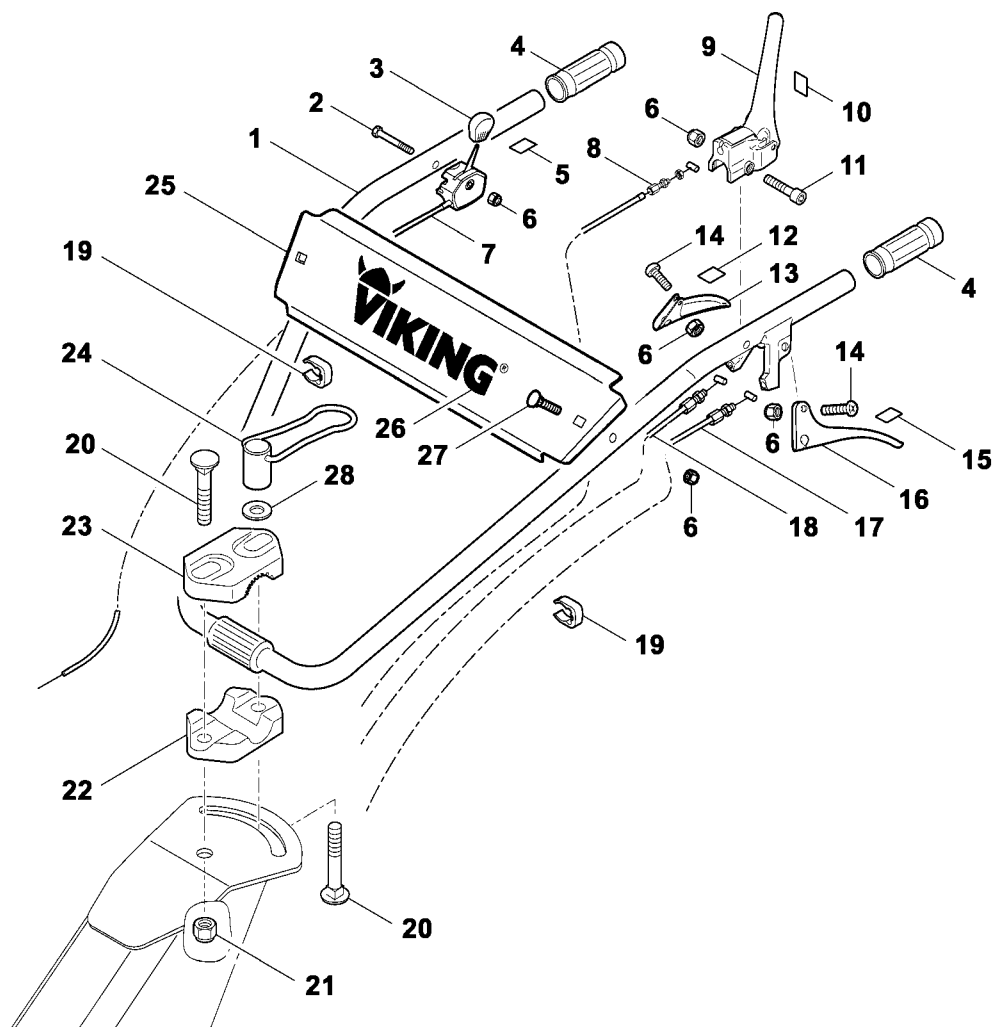
- A Lenker
- B Grundgerät, Motor
- C Antrieb
- D Getriebe
- E Hacksatz

EN Tiller

- Handle
- Basic unit, engine
- Drive
- Gear box
- Hoe assy.

FR Motobineuse

- Guidon
- Machine de base, moteur
- Entrainement
- Transmission
- Jeu cpl. de binage



402_03ET_IMG_001

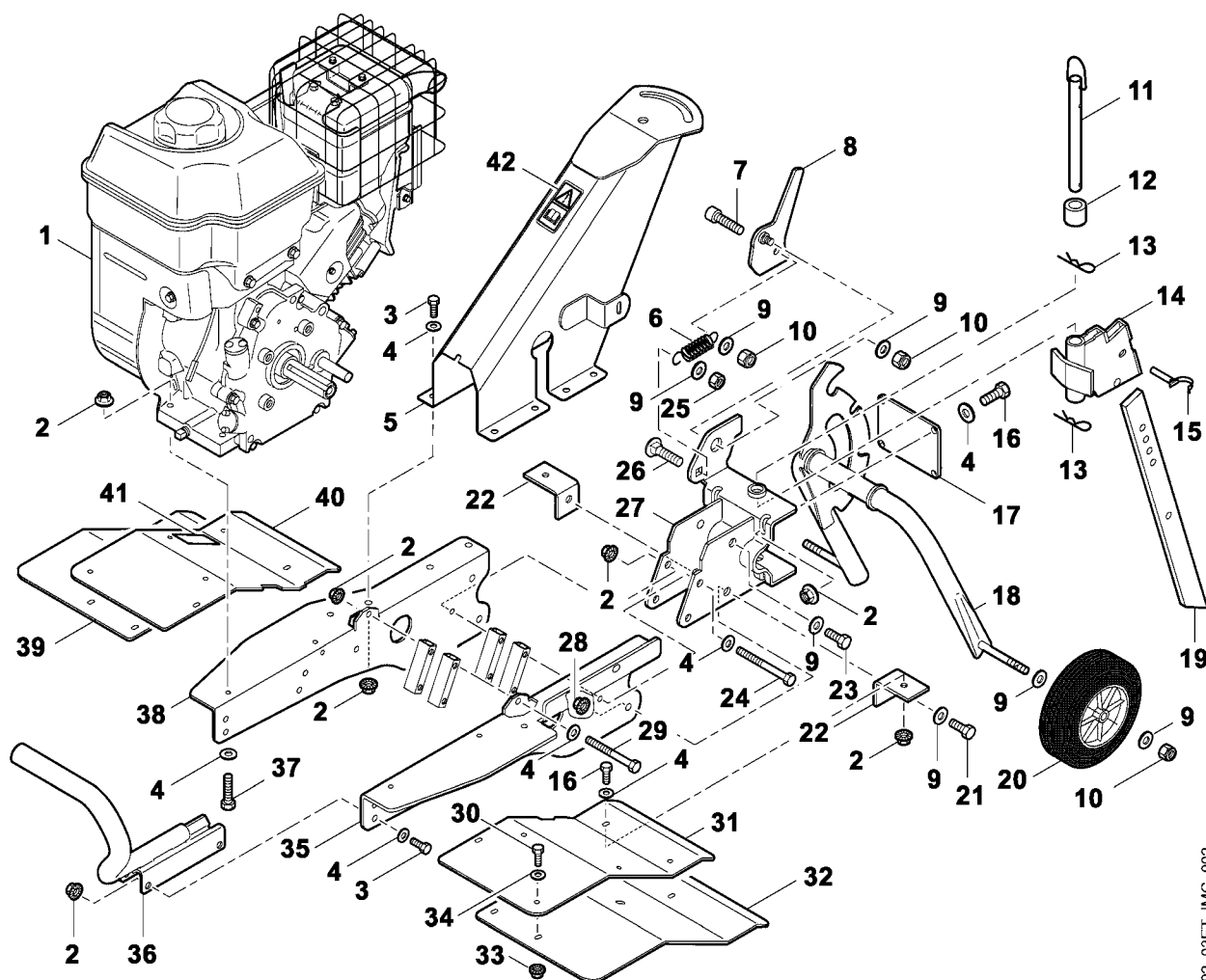
Illustration A

Lenker

Handle

Guidon

Bild-Nr	Teile-Nummer	Stück	Benennung	Part name	Désignation
1	6228 740 6101	1	Lenkholm	Steering handle	Guidon
			→ 51 901 855 (TI 07.2003)		
1	*6226 740 6100	1	Lenkholm	Steering handle	Guidon
2	9007 319 1450	1	Sechskantschraube M6x60	Hexagon head screw M6x60	Vis à six pans M6x60
3	0000 989 8100	1	Griffstück	Handle	Poignée
4	6227 717 1200	2	Griffstück	Handle	Poignée
5	6228 967 4415	1	Aufkleber	Label	Autocollant
6	9212 260 0900	6	Sechskantmutter M6	Hexagon nut M6	Ecrou à six pans M6
			→ 51 901 855 (TI 07.2003)		
6	*9212 260 0900	4	Sechskantmutter M6	Hexagon nut M6	Ecrou à six pans M6
7	6228 180 1100	1	Gaszug	Throttle cable	Câble de commande des gaz
8	6228 710 9905	1	Kupplungszug	Clutch cable	Câble d'embrayage
9	6228 160 5710	1	Schalthebel	Switch lever	Levier de commande
10	6228 967 4410	1	Aufkleber	Label	Autocollant
11	9045 318 1400	1	Zylinderschraube M6x40	Pan head screw M6x40	Vis cylindrique M6x40
12	6228 967 4405	1	Aufkleber	Label	Autocollant
13	6228 160 5715	1	Kupplungshebel	Clutch lever	Levier d'embrayage
14	6228 716 0400	2	Schraube M6x20	Screw M6x20	Vis M6x20
15	6228 967 4400	1	Aufkleber	Label	Autocollant
16	6228 160 5700	1	Kupplungshebel	Clutch lever	Levier d'embrayage
17	6227 710 9910	1	Kupplungszug	Clutch cable	Câble d'embrayage
18	6228 710 9900	1	Kupplungszug	Clutch cable	Câble d'embrayage
19	6100 703 3100	2	Kabelclip	Cable Clips	Attache pour câbles
20	9027 068 3120	2	Flachrundschrabe M12x80	Flat head screw M12x80	Vis à tête bombée M12x80
21	9212 260 1400	1	Sechskantmutter M12	Hexagon nut M12	Ecrou à six pans M12
22	6227 716 6605	1	Klemmschale unten	Clamp base	Monture de serrage inférieure
23	6227 716 6600	1	Klemmschale oben	Clamp top	Monture de serrage supérieure
24	6227 740 1900	1	Arretierung	Detent	Détente
25	6380 703 2200	1	Paneel	Panel	Panneau
26	6105 967 2430	1	Aufkleber VKING 38mm grün	Label VIKING 38mm green	Autocollant VIKING 38mm vert
27	9027 068 1380	2	Flachrundschrabe M6x35	Flat head screw M6x35	Vis à tête bombée M6x35
28	9291 020 0220	1	Scheibe 13	Washer 13	Rondelle 13



402_03ET_IMG_002

DE Motor

Für Ersatzmotore, Ersatzteile von Motoren und in Garantiefällen wenden Sie sich an den Kundendienst des Motorenherstellers.

EN Engine

For new Engines, spare parts of the engine and in case of warranty contact the engine manufacturer's after sales service.

FR Moteur

Pour toute demande concernant les moteurs thermiques (moteur complet, pièces détachées et garantie), veuillez vous adresser au fabricant du moteur.

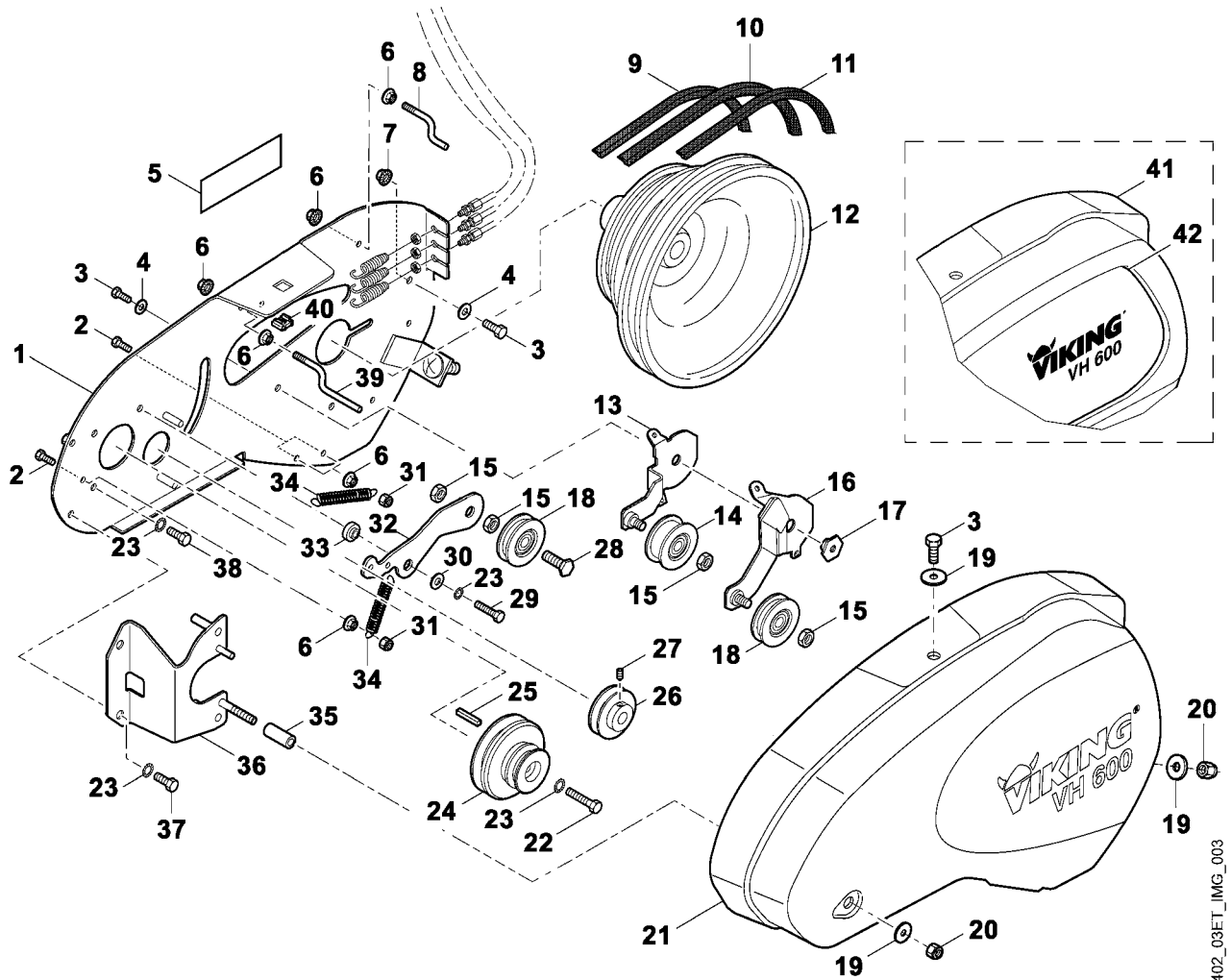
Illustration B

Grundgerät, Motor

Basic unit, engine

Machine de base, moteur

Bild-Nr	Teile-Nummer	Stück	Benennung	Part name	Désignation
1	6227 890 3500	1	Zündkerzenschlüssel (A)	Spark plug wrench (A)	Clé à bougie (A)
		1	BRIGGS & STRATTON, Vier-Takt-Motor Daten am Motor ablesen	BRIGGS & STRATTON, four-stroke-engine Find data on engine	BRIGGS & STRATTON, moteur-quatre-temps Lire les données sur le moteur
		→ 50 346 029 (TI 01.02)			
1	*	1	BRIGGS & STRATTON, Vier-Takt-Motor Daten am Motor ablesen	BRIGGS & STRATTON, four-stroke-engine Find data on engine	BRIGGS & STRATTON, moteur-quatre-temps Lire les données sur le moteur
2	9220 260 8500	27	Sechskantmutter M8	Hexagon nut M8	Ecrou à six pans M8
3	9008 318 1780	15	Sechskantschraube M8x16	Hexagon head screw M8x16	Vis à six pans M8x16
4	9291 020 0180	27	Scheibe 8,4	Washer 8,4	Rondelle 8,4
5	6228 740 0200	1	Konsole	Bracket	Console
6	6228 716 4900	1	Zugfeder	Tension spring	Ressort de tension
7	9045 371 2430	1	Zylinderschraube M10x35	Pan head screw M10x35	Vis cylindrique M10x35
8	6228 740 1900	1	Arretierhebel	Detent lever	Levier d'arrêt
9	9291 020 0200	11	Scheibe 10,5	Washer 10,5	Rondelle 10,5
10	9212 260 1300	4	Sechskantmutter M10	Hexagon nut M10	Ecrou à six pans M10
11	6228 740 8500	1	Steckbolzen	Socket bolt	Boulon à insertion
12	6228 716 2810	1	Distanzhülse	Distance sleeve	douille d'écartement
13	9340 003 0310	2	Federstecker	Spring clip	Épingle d'axe
14	6228 710 4500	1	Halter	Support	Support
15	6227 716 4800	1	Klappsplint 8x34	Linch pin 8x34	Esse d'essieu 8x34
16	9008 318 1800	6	Sechskantschraube M8x20	Hexagon head screw M8x20	Vis à six pans M8x20
17	6228 716 3400	1	Platte	Plate	Plaque
18	6228 710 2800	1	Radgabel	Fork for depth wheel	Fourche de roue
19	6228 716 1400	1	Bremssporn	Brake spur	Éperon de terrage
20	6226 710 0600	2	Rad	Wheel	Roue
21	9008 318 2390	2	Sechskantschraube M10x25	Hexagon head screw M10x25	Vis à six pans M10x25
22	6228 716 0800	2	Winkel	Angle	Equerre
23	9008 318 2360	2	Sechskantschraube M10x20	Hexagon head screw M10x20	Vis à six pans M10x20
24	9007 319 2010	2	Sechskantschraube M8x80	Hexagon head screw M8x80	Vis à six pans M8x80
25	9210 260 1300	1	Sechskantmutter M10	Hexagon nut M10	Ecrou à six pans M10
26	9027 068 2415	1	Flachrundschrabe M10x30	Flat head screw M10x30	Vis à tête bombée M10x30
27	6228 740 0210	1	Konsole	Bracket	Console
28	9220 260 8510	4	Sechskantschraube M10	Hexagon head screw M10	Vis à six pans M10
29	9007 319 1990	2	Sechskantschraube M8x70	Hexagon head screw M8x70	Vis à six pans M8x70
30	9008 319 1260	6	Sechskantschraube M6x12	Hexagon head screw M6x12	Vis à six pans M6x12
31	6228 717 3100	1	Abdeckblech	Cover plate	Tôle de protection
32	6228 717 3110	1	Abdeckblech	Cover plate	Tôle de protection
33	9220 260 8490	6	Sechskantmutter M6	Hexagon nut M6	Ecrou à six pans M6
34	9291 020 0140	6	Scheibe 6,4	Washer 6,4	Rondelle 6,4
35	6228 716 0810	1	Winkel links	Angle left	Piece coudee gauche
36	6228 710 6600	1	Bügel	Bow	Etrier
37	9008 319 1880	4	Sechskantschraube M8x35	Hexagon head screw M8x35	Vis à six pans M8x35
38	6228 716 0815	1	Winkel rechts	Angle right	Piece coudee droite
39	6228 717 3115	1	Abdeckblech	Cover plate	Tôle de protection
40	6228 717 3105	1	Abdeckblech	Cover plate	Tôle de protection
41	6226 967 4430	1	Aufkleber	Label	Autocollant
42	6226 967 4440	1	Aufkleber	Label	Autocollant



402_03ET_IMG_003

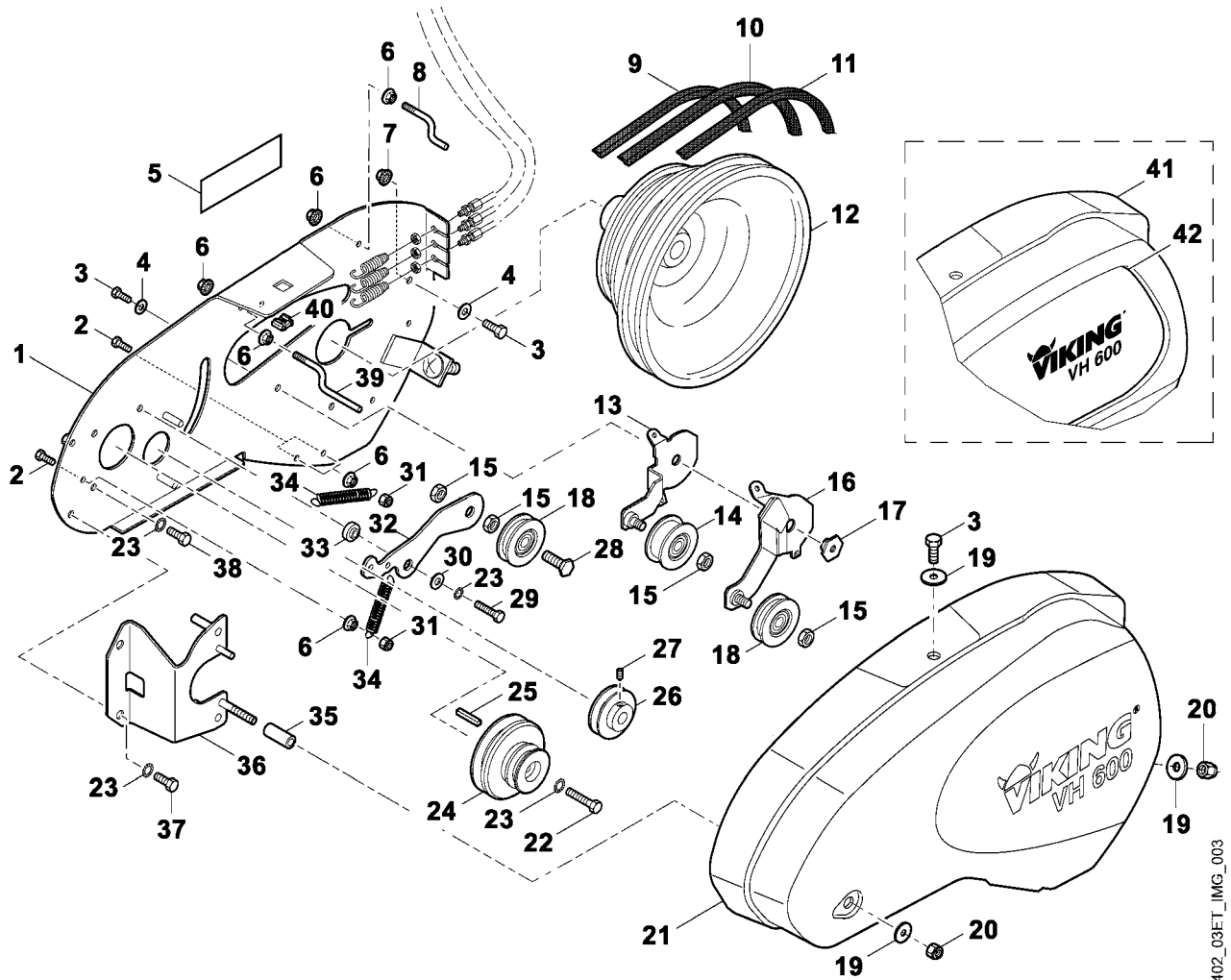
Illustration C

Antrieb

Drive

Entrainement

Bild-Nr	Teile-Nummer	Stück	Benennung	Part name	Désignation
1	6228 710 8901	1	Platte	Plate	Plaque
			→ 51 901 855 (TI 07.2003)		
1	*6228 710 8900	1	Platte	Plate	Plaque
2	9008 319 1320	3	Sechskantschraube M6x20	Hexagon head screw M6x20	Vis à six pans M6x20
3	9008 318 1780	4	Sechskantschraube M8x16	Hexagon head screw M8x16	Vis à six pans M8x16
4	9291 020 0180	3	Scheibe 8,4	Washer 8,4	Rondelle 8,4
5	6226 967 4420	1	Aufkleber	Label	Autocollant
6	9220 260 8490	13	Sechskantmutter M6	Hexagon nut M6	Ecrou à six pans M6
7	9220 260 8500	2	Sechskantmutter M8	Hexagon nut M8	Ecrou à six pans M8
8	6228 711 3900	4	Riemenführung	Belt guide	Guide-courroie
9	6228 711 5000	1	Keilriemen 10x840 Li	V-belt 10x840 Li	Courroie trapézoïdale 10x840 Li
10	6228 711 5005	1	Keilriemen 1/2"x1050 Li	V-belt 1/2"x1050 Li	Courroie trapézoïdale 1/2"x1050 Li
11	6228 711 5010	1	Keilriemen 10x1105 Li	V-belt 10x1105 Li	Courroie trapézoïdale 10x1105 Li
12	6228 740 2200	1	Keilriemenscheibe	V-belt pulley	Poulie à gorge
13	6228 740 2100	1	Spannarm	Clamping arm	Bras de tension
14	6226 710 5000	1	Spannrolle	Idler pulley	Galet tendeur
15	9211 260 1400	4	Sechskantmutter M12	Hexagon nut M12	Ecrou à six pans M12
16	6228 740 2105	1	Spannarm	Clamping arm	Bras de tension
17	6228 716 6900	1	Bundmutter	Collar nut	Ecrou à embase
18	6227 710 5000	2	Spannrolle	Idler pulley	Galet tendeur
19	9307 021 0180	3	Scheibe 8,4	Washer 8,4	Rondelle 8,4
20	9212 260 1100	2	Sechskantmutter M8	Hexagon nut M8	Ecrou à six pans M8
21	6228 717 1900	1	Schutzhaube	Guard	Capot protecteur
22	9008 319 9041	1	Sechskantschraube 5/16"x11/4"	Hexagon head screw 5/16"x11/4"	Vis à six pans 5/16"x11/4"
23	9330 630 0180	6	Fächerscheibe 8,4	Shakeproof washer 8.4	Rondelle éventail 8,4
24	6228 740 2205	1	Keilriemenscheibe	V-belt pulley	Poulie à gorge
25	9471 435 0870	1	Passfeder B3/16"SQx40mm	Key B3/16"SQx40mm	Clavette parallèle B3/16"SQx40mm
26	6228 710 5001	1	Spannrolle	Idler pulley	Galet tendeur
			→ 51 901 855 (TI 07.2003)		
26	*6228 710 5000	1	Spannrolle	Idler pulley	Galet tendeur
27	9134 381 1750	1	Gewindestift M8x12	Grub screw M8x12	Goupille filetée M8x12
			→ 51 901 855 (TI 07.2003)		
27	*9132 216 1250	1	Gewindestift M6x10	Grub screw M6x10	Goupille filetée M6x10
28	9008 319 2980	1	Sechskantschraube M12x30	Hexagon head screw M12x30	Vis à six pans M12x30
29	9008 319 9043	1	Sechskantschraube 5/16"x1"	Hexagon head screw 5/16"x1"	Vis à six pans 5/16"x1"
30	9307 021 0180	1	Scheibe 8,4	Washer 8,4	Rondelle 8,4
31	9212 260 0900	3	Sechskantmutter M6	Hexagon nut M6	Ecrou à six pans M6
32	6228 711 6300	1	Spannarm	Clamping arm	Bras de tension
33	6227 711 9400	1	Lagerbüchse	Bearing bushing	Coussinet
34	6227 711 6400	3	Zugfeder	Tension spring	Ressort de tension
35	6228 716 2800	1	Distanzhülse	Distance sleeve	Douille d'écartement
36	6228 740 0215	1	Konsole	Bracket	Console
37	9008 313 1750	2	Sechskantschraube M8x12	Hexagon head screw M8x12	Vis à six pans M8x12



402_03ET_IMG_003

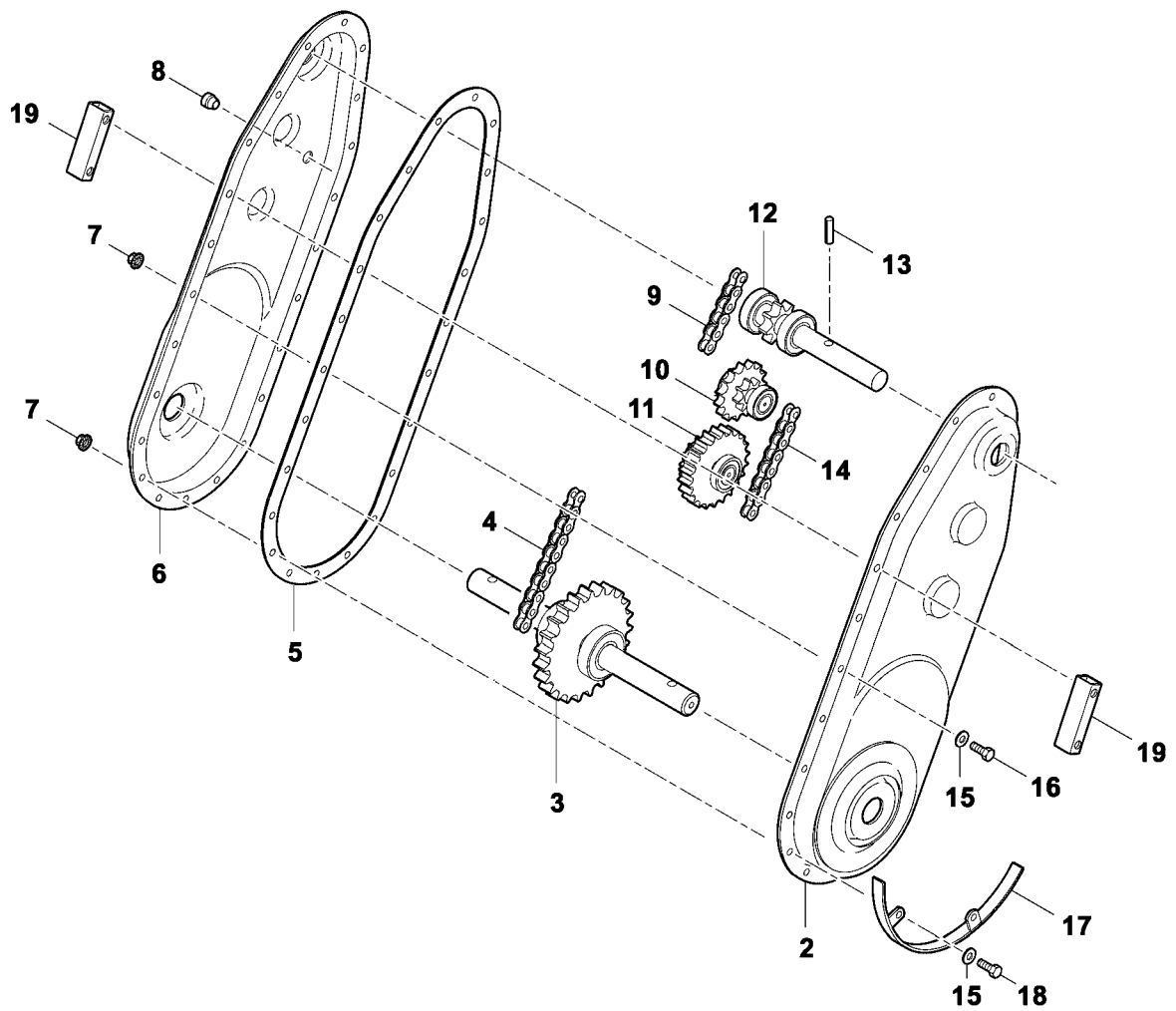
Illustration C

Antrieb

Drive

Entrainement

Bild-Nr	Teile-Nummer	Stück	Benennung	Part name	Désignation
38	9008 319 9035	2	Sechskantschraube 5/16"x5/8"	Hexagon head screw 5/16"x5/8"	Vis à six pans 5/16"x5/8"
39	6228 711 3910	1	Riemenführung	Belt guide	Guide-courroie
40	6002 708 8600	1	Aufsteckmutter M8	Slip-on nut M8	Écrou à rapporter M8
→ 51 901 855 (TI 07.2003)					
41	*6227 717 1900	1	Schutzhaube	Guard	Capot protecteur
42	*6228 967 3800	1	Typenbezeichnung VH 600	Name plate VH 600	Plaque matricule VH 600



402_03ET_IMG_004

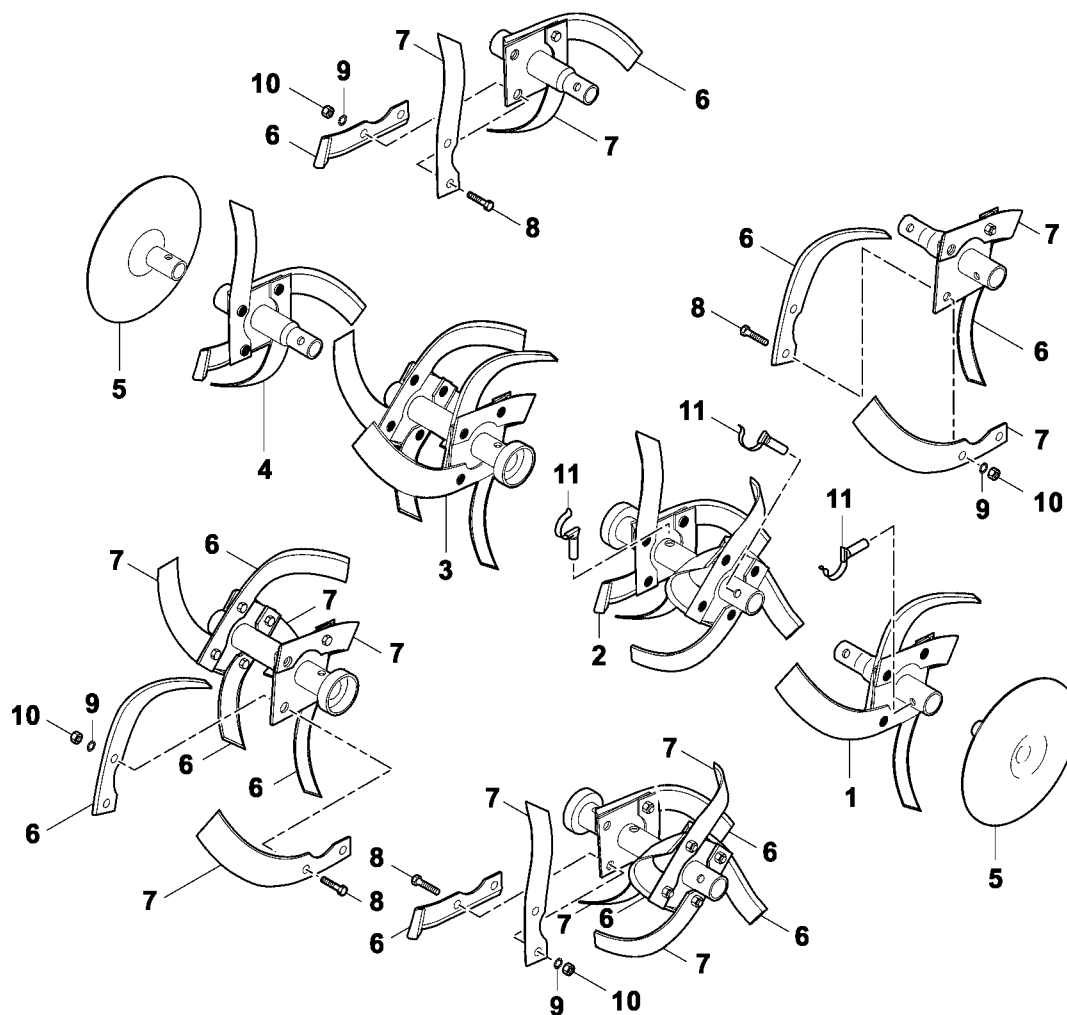
Illustration D

Getriebe

Gear box

Transmission

Bild-Nr	Teile-Nummer	Stück	Benennung	Part name	Désignation
	6228 640 0100	1	Getriebe □ 2-18	Gear box □ 2-18	Réducteur □ 2-18
2	6228 641 0300	1	Gehäuse links	Housing left	Carter gauche
3	6228 640 2400	1	Antriebswelle	Drive shaft	Arbre d'entraînement
4	6228 640 2100	1	Antriebskette	Drive chain	Chaîne de commande
5	6228 649 0300	1	Dichtung	Gasket	Joint
6	6228 641 0305	1	Gehäuse rechts	Housing right	Carter droit
7	9220 260 8490	19	Sechskantmutter M6	Hexagon nut M6	Ecrou à six pans M6
8	6226 646 0800	1	Stopfen	Plug	Bouchon
9	6228 640 2105	1	Antriebskette	Drive chain	Chaîne de commande
10	6228 640 2000	1	Kettenrad	Spur sprocket	Pignon
11	6228 640 2005	1	Kettenrad	Spur sprocket	Pignon
12	6228 640 2200	1	Antriebswelle	Drive shaft	Arbre d'entraînement
13	9385 620 3240	1	Spannstift 6x40	Roll pin 6x40	Goupille élastique 6x40
14	6228 640 2110	1	Antriebskette	Drive chain	Chaîne de commande
15	9291 020 0140	19	Scheibe 6,4	Washer 6,4	Rondelle 6,4
16	9008 319 1260	17	Sechskantschraube M6x12	Hexagon head screw M6x12	Vis à six pans M6x12
17	6228 710 8100	1	Schutz	Deflector	Capot protecteur
18	9008 318 1280	2	Sechskantschraube M6x16	Hexagon head screw M6x16	Vis à six pans M6x16
19	6228 740 8400	4	Zwischenstück	Spacer	Pièce intermédiaire



402_03ET_IMG_005

Illustration E

Hacksatz

Hoe Assy.

Jeu cpl. de binage

Bild-Nr	Teile-Nummer	Stück	Benennung	Part name	Désignation
1	6228 710 0210	1	Hacksatz kpl. links	Hoe Assy. left	Equipment de binage cpl gauche
2	6228 710 0200	1	Hacksatz kpl. links	Hoe Assy. left	Equipment de binage cpl gauche
3	6228 710 0205	1	Hacksatz kpl. rechts	Hoe Assy. right	Equipment de binage cpl droite
4	6228 710 0215	1	Hacksatz kpl. rechts	Hoe Assy. right	Equipment de binage cpl droite
5	6227 740 3900	2	Schutzscheibe	Protection disk	Disque de protection
6	6228 710 3100	1	Hackmesser kpl. Links □ 8-10	Blade Assy. left □ 8-10	Couteau cpl. Gauche □ 8-10
7	6228 710 3105	1	Hackmesser kpl. rechts □ 8-10	Blade Assy. right □ 8-10	Couteau cpl. Droite □ 8-10
8	9007 319 1830	24	Sechskantschraube M8x25	Hexagon head screw M8x25	Vis à six pans M8x25
9	9330 630 0180	24	Fächerscheibe 8,4	Shakeproof washer 8.4	Rondelle éventail 8,4
10	9210 259 1100	24	Sechskantmutter M8	Hexagon nut M8	Ecrou à six pans M8
11	6226 716 4810	6	Klappsplint 10x34	Linch pin 10x34	Esse d'essieu 10x34

[illegible]

DE Zeichenerklärung

- = darin enthalten Bild-Nr.
- * = Maschinen älterer Bauart
- (A) = nicht abgebildet
- (B) = nur Sonderzubehör
- (C) = ab Werk nicht mehr lieferbar
- (D) = einzeln kein Ersatzteil
- (1,2 ...) = Ausführungsarten

EN Key to symbols

- = including item No.
- * = previous Models
- (A) = not illustrated
- (B) = option
- (C) = no longer available ex factory
- (D) = not available as seperate item
- (1,2 ...) = versions available

FR Légende

- = y compris fig. No.
- * = machines d'ancienne construction
- (A) = non illustré
- (B) = uniquement accessoire optionnel
- (C) = n'est plus livrable départ usine
- (D) = pas de pièce de rechange séparée
- (1,2 ...) = différentes exécutions